

STUDIOPEPE, DIMORESTUDIO, MARCEL WANDERS,
PIERO FORNASETTI, SCHOLTEN&BAIJINGS,
RONALD VAN DER HILST, DANIELE BEDINI, JULIA BINFIELD,
TORD BOONTJE, RUBEN TOLEDO, MARCELLO CHIARENZA,
MADDALENA SISTO, NIGEL COATES, COLOURS ... AND MORE.

2018

Ceramica**Bardelli**

50 ANNI DI STORIA

50 YEARS OF HISTORY | 50 ANS D'HISTOIRE | 50 ЛЕТ ИСТОРИИ

Ceramica Bardelli nasce negli anni '60 come "smalteria" e subito si distingue per la qualità dei suoi manufatti. Nei primi anni '80, inizia un percorso di ricerca formale ed estetica applicata alla ceramica, divenendo ben presto interprete di tendenze appartenenti al più ampio settore dell'arredamento e del design in genere. Prodotti come *I Fili*, la serie *Tekne* di Daniele Bedini, la serie "*Key Point*" di Berger e Stahl, hanno segnato vere e proprie tappe del design ottenendo, fra l'altro, riconoscimenti a livello internazionale (*Key Point* viene ammessa alla selezione finale per il Compasso d'Oro nel '91). Fin dall'inizio il prodotto è orientato all'architetto, il quale ancor oggi identifica Bardelli con la ricerca applicata alla ceramica: sia culturale (Ponti, Fornasetti, Chiarenza...), sia tecnica (qualità degli smalti, modularità, colore...).

Ceramica Bardelli was originally established as a glazing line in the '60s, standing out right away for the exceptional quality of its products. In the early '80s the company began to conduct formal and aesthetic research applied to the art of ceramics, and soon became a key interpreter of trends in the wider-ranging sector of home furnishings and design. Products such as *I Fili*, Daniele Bedini's *Tekne* series and Berger and Stahl's *Key Point* series marked true milestones in design and gained international recognition (*Key Point* was shortlisted for the Compasso d'Oro award in '91). Right from the start all the company's products have been oriented towards architects, who still identify Bardelli with applied research in ceramics: both cultural (Ponti, Fornasetti, Chiarenza...) and technical (enamel quality, modularity, colour...).



Ceramica Bardelli, a vu le jour dans les années 60 en tant qu'atelier d'émaillage, et a tout de suite été reconnue pour la qualité de sa production. Au début des années 80, la société se lance dans un processus de recherche esthétique appliqué à la céramique et devient rapidement l'interprète privilégié des tendances du secteur de la décoration d'intérieur et du design en général. Des produits comme *I Fili*, la série *Tekne* de Daniele Bedini, mais aussi la série *Key Point* de Berger et Stahl ont véritablement marqué l'évolution du design et obtenu, à ce titre, des prix à l'échelle internationale (*Key Point* est entrée dans la sélection finale du Compas d'Or en 1991). Dès le début, la production Ceramica Bardelli s'adresse avant tout à l'architecte pour lequel, aujourd'hui encore, la société est synonyme de recherche appliquée à la céramique : tant sur le plan culturel (Ponti, Fornasetti, Chiarenza...) que technique (qualité des émaux, modularité, coloris...).

Бренд Ceramica Bardelli возник в 60-е годы, в то время фабрика занималась глазурованием и с самого начала зарекомендовала себя качеством производимых изделий. В начале 80-х гг. начинается процесс поиска новых форм и эстетики применительно к керамике, вскоре нашедший выражение новых тенденций в широчайшей сфере оформления интерьеров и дизайна в целом. Такие коллекции, как *I Fili*, *Tekne* Даниэле Бедини, *Key Point* Бергера и Шталь становятся настоящими вехами становления дизайна и, кроме того, обретают международное признание (коллекция *Key Point* вышла в финал конкурса Compasso d'Oro в 1991 году). С самого начала продукция бренда ориентирована на архитектора, и по сей день отождествляющего бренд Ceramica Bardelli с изучением применения керамики с разных позиций: как культурного плана (Джо Ponti, Пьеро Форназетти, Марчелло Кьяренца и т.д.), так и технического (типы глазури, модульность, цветовая гамма и т.д.).



MILANO ITALIA

Ceramica Bardelli è a pochi passi dalla città, capitale internazionale della moda e del design. E proprio come Milano, si evolve e si aggiorna, senza mai dimenticare la sua storia fatta di artigianato e ricerca, sperimentazione e sguardo verso il futuro.



MILAN ITALY
Ceramica Bardelli is just outside the city of Milan, the world capital of fashion and design. And just like the city of Milan, the company evolves and advances without ever forgetting its history of craftsmanship and research, experimentation and forward-looking vision.

MILAN ITALIE
Ceramica Bardelli est implantée tout près de Milan, capitale internationale de la mode et du design. Et tout comme Milan, elle se transforme, elle évolue, sans pour autant tourner le dos à son histoire, écrite sur fond d'artisanat et de recherche, d'expérimentation et de projection dans le futur.

МИЛАН ИТАЛИЯ
Ceramica Bardelli расположена совсем рядом с городом, являющимся международной столицей моды и дизайна. Подобно Милану, компания эволюционирует и развивается, не забывая о своих истоках, основывающихся на ремесленном мастерстве и исследовательских разработках, экспериментирует и обращает свои устремления в будущее.



FATTO A MANO

È fuor di dubbio che senza un reale intervento della mano dell'uomo nel processo produttivo è impossibile realizzare autentiche ceramiche d'autore. Non ci sono alternative, se si vuole rispettare l'idea dell'artista in ogni dettaglio e sfumatura. Per ottenere questo risultato, Bardelli adotta di volta in volta la tecnica più adatta: dal disegno a mano libera, allo stencil; dallo "spolvero" fino alle tecniche miste, nel caso in cui sia richiesta un'infinitesimale definizione dei particolari. A volte si rendono necessari, per decorare una singola piastrella, fino a una dozzina e più di passaggi.

È solo questo insieme di tecniche che consente di trasferire fedelmente sulla ceramica la creazione dell'artista. In altre parole, Bardelli offre un prodotto di design di altissima qualità, coniugando moderni processi industriali con raffinate e quasi maniacali tecniche di decorazione della tradizione artigianale. Molti oggi parlano di design, di fatto a mano e di fatto in Italia. Bardelli può dire di garantirli, da sempre, tutti e tre.



HAND MADE

It doubtless takes the human hand's touch in the production process to create genuine designer ceramic. There are no viable alternatives, if we wish to respect the artist's idea to the last detail and nuance. Bardelli achieves this result by adopting the best method for each case, ranging from freehand drawings to stencils and from "pouncing" to combined techniques, if minute details are required. At times a single tile's decoration demands one and a half dozen phases. Only this technical sequence faithfully portrays the artist's creation on ceramic. Bardelli offers a very high quality design product by combining modern industrial processes and refined, almost obsessive decoration techniques typical of the handcrafting tradition. Many discuss the design, handmade items and Made in Italy products today. Bardelli prides in having always guaranteed all three features.

FAIT MAIN

Il est certain que sans une intervention réelle de la main de l'homme dans le processus de production, il est impossible de réaliser des céramiques de maîtres authentiques. Il n'existe pas d'alternative si l'on désire respecter l'idée de l'artiste dans tous les détails et nuances. Pour obtenir ce résultat,

Bardelli adopte à chaque fois la technique la plus adaptée : du dessin à main levée, au stencil; du calque, de la technique à l'éponge, jusqu'aux techniques variées, afin de répondre à une précision infinitésimale du détail. Quelque fois plus d'une douzaine de passages sont nécessaires pour ne décorer qu'un seul carreau. C'est uniquement cet ensemble de techniques qui permet de transférer fidèlement la création de l'artiste sur la céramique. Ainsi, Bardelli offre un produit de design de très haute qualité, en conjuguant des processus industriels modernes à des techniques de décoration raffinées, et presque maniaques, de la tradition artisanale.

Aujourd'hui, lorsque l'on parle de design, de produits faits à la main et de produits fabriqués en Italie, Bardelli garantit cette alliance depuis toujours.



РУЧНАЯ РАБОТА

Бесспорно, что без реального вмешательства человека в процесс производства невозможно выполнить настоящую авторскую плитку. Оставаться верным оригинальной идее художника во всех ее деталях и оттенках, других альтернатив нет. Чтобы достичь этого, Bardelli в каждом отдельном случае подбирает наиболее подходящую технику исполнения: начиная рисунком, выполненным свободной рукой, и заканчивая трафаретными масками; используя напыление и смешанные техники, в случае если необходимо воспроизведение тончайших деталей декора. Иногда для создания одной плитки необходимо выполнение 12 и более ступеней росписи.

И только эта совокупность техник позволяет достоверно перенести идею художника на керамику. Другими словами, Bardelli предлагает дизайнерскую продукцию высочайшего качества, соединяя современные промышленные технологии и тончайшие, почти маниакальные техники декорирования согласно ремесленным традициям. Сегодня многие говорят о дизайне, о ручной работе и о "made in Italy". Bardelli же всегда заявляла о гарантии всех этих трех характеристик.

DESIGN

Design é rigore di progetto, scelta di modernità, segno estetico bidimensionale che si fa architettura. È un modo di comunicare, prodotto che si trasforma, fino a diventare progetto vero e proprio. Utilizzare ceramiche artistiche e rivestimenti in ceramica di Design significa realizzare scenari fortemente connotati, caratterizzati da una rigorosa concezione dello spazio.

Le collezioni Ceramica Bardelli sono state realizzate da moltissimi designers ed artisti, fra cui: Giò Ponti, Piero Fornasetti, Marcel Wanders, Dimorestudio, Studiopepe, Marcello Chiarenza, Maddalena Sisto, Daniele Bedini, Julia Binfield, Annabelle d'Huart, Davide Pizzigoni, Luca Scacchetti, Antonio Annicchiario, Manuela Corbetta, Michele Tranquillini, Ruben Toledo, Idarica Gazzoni, Roberto Gerosa, Maria Cristina Hamel, Guido Berger & Annette Stahl, Nigel Coates, Tord Boontje, Ronald Van Der Hilst, Marco Ferreri, Riccardo de Alberti..

Design is planning rigour, choice of modernity and a two-dimensional aesthetic sign that becomes architecture. It is a way to communicate, a product that transforms, until it becomes a real and true project. Using ceramics belonging to the "Design Collections" means creating strongly accented scenarios, distinguished by a rigorous conception of space.

Ceramica Bardelli's collections have been produced by a large number of designers and artists over the years, including: Giò Ponti, Piero Fornasetti, Marcel Wanders, Dimorestudio, Studiopepe, Marcello Chiarenza, Maddalena Sisto, Daniele Bedini, Julia Binfield, Annabelle d'Huart, Davide Pizzigoni, Luca Scacchetti, Antonio Annicchiario, Manuela Corbetta, Michele Tranquillini, Ruben Toledo, Idarica Gazzoni, Roberto Gerosa, Maria Cristina Hamel, Guido Berger & Annette Stahl, Nigel Coates, Tord Boontje, Ronald Van Der Hilst, Marco Ferreri, Riccardo de Alberti..



Design et rigueur du projet, choix de modernité, signe esthétique bidimensionnel qui devient architecture. C'est une façon de communiquer, un produit qui se transforme, jusqu'à devenir un véritable projet. Utiliser des carrelages appartenant aux "Collections Design" signifie réaliser des décors fortement personnalisés, caractérisés par une conception rigoureuse de l'espace.

Au fil des années, les collections signées Ceramica Bardelli ont vu le jour grâce au talent d'un grand nombre de designers et d'artistes, parmi lesquels : Giò Ponti, Piero Fornasetti, Marcel Wanders, Dimorestudio, Studiopepe, Marcello Chiarenza, Maddalena Sisto, Daniele Bedini, Julia Binfield, Annabelle d'Huart, Davide Pizzigoni, Luca Scacchetti, Antonio Annicchiario, Manuela Corbetta, Michele Tranquillini, Ruben Toledo, Idarica Gazzoni, Roberto Gerosa, Maria Cristina Hamel, Guido Berger & Annette Stahl, Nigel Coates, Tord Boontje, Ronald Van Der Hilst, Marco Ferreri, Riccardo de Alberti..



Дизайн наделяет проект определенной строгостью, современными тенденциями, двупланным эстетическим смыслом, превращающимся в архитектуру. Это способ общения, продукт, который преобразуясь, становится реальностью. Использование декоративной керамической плитки серии Design означает воплощать высокоориентированные сценарии, характеризующихся строгой концепцией пространства.

Коллекции Ceramica Bardelli созданы известными дизайнерами и художниками, в числе которых: Giò Ponti, Piero Fornasetti, Marcel Wanders, Dimorestudio, Studiopepe, Marcello Chiarenza, Maddalena Sisto, Daniele Bedini, Julia Binfield, Annabelle d'Huart, Davide Pizzigoni, Luca Scacchetti, Antonio Annicchiario, Manuela Corbetta, Michele Tranquillini, Ruben Toledo, Idarica Gazzoni, Roberto Gerosa, Maria Cristina Hamel, Guido Berger & Annette Stahl, Nigel Coates, Tord Boontje, Ronald Van Der Hilst, Marco Ferreri, Riccardo de Alberti..

Indice - Index

DESIGN

Daniele Bedini	132	Scholten & Baijings	88
TEKNE	134	COLOURTILES	90
Julia Binfield	140	Maddalena Sisto	210
MARY ANN	142	CHEF	212
CAFFELATTE	148	FATINE BUFFE	214
		FATINE SEXY	218
Tord Boontje	152	MAD	222
DREAM FOREST	154	Studioepe	8
PRIMAVERA COLORE	160	PALLADIANA	10
PRIMAVERA PLATINUM	164		
Marcello Chiarenza	192	Ruben Toledo	168
AURORA	194	CUBAN BLACK	170
IL BOSCO DEI CERVI	198	CUBAN VERANDA	174
IL PESCE CELESTE	200	ISABEL	182
IL VELIERO E LA BALENA	202	MADAMA BUTTERFLY	186
NOTTURNO	204	PAPILLON	186
PESCATORE DI STELLE	206	RUBEN	182
SOFFIO	208		
Nigel Coates	226	Ronald Van der Hilst	100
BODYPARK	228	TULI-ART	102
		TULI-CHARME	108
Dimorestudio	22	TULI-PONI	114
CORRISPONDENZA	24	TULI-POP	118
		TULI-TULI	122
Fornasetti	66	TULIPANI	126
FORNASETTIANA	68	Marcel Wanders	30
LIBRERIA	72	CARMEN	58
MACCHINE VOLANTI	76-80	EVE	32
TEMA E VARIAZIONE	82	IRIS	60
ULTIME NOTIZIE	84	MINOO	50
		SOFIA	42

COLOURS & BACKGROUND

ARLECCHINO	254	FABRICS	262
COLORADO	268	LAYERS	264
COLORE & COLORE	234	MATRIX	272
BIANCO&NERO	250	WAFERMIX	258

INFORMAZIONI TECNICHE

TECHNICAL INFORMATION / INFORMATIONS TECHNIQUES / TECHNISCHE INFORMATIONEN INFORMACIONES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ / 技术信息	283
--	-----

Studiopepe

"Design goes with everything"



Studiopepe è una design agency fondata a Milano nel 2006 da Arianna Lelli Mami e Chiara Di Pinto. Studiopepe si concentra sulla progettazione e ricerca con un approccio multidisciplinare: si occupa di design e di consulenza creativa. Studiopepe sviluppa concept creativi per brand di moda e design, progetta interni per privati e retail, collezioni di prodotti sia per aziende che per gallerie d'arte e design. Il linguaggio progettuale è stratificato ed eclettico. Unisce visione poetica e rigore progettuale. Arte, installazioni, studio degli archetipi formali, sperimentazione sulla materia e dialogo fra opposti sono alcuni dei temi sviluppati dallo Studio. I progetti di Studiopepe sono riconosciuti per la loro forte identità iconografica, basata sulla sperimentazione, sulla costante ricerca su colore e materiali e sulla contaminazione tra i diversi linguaggi del contemporaneo al fine di perseguire un risultato speciale che rispetti l'individualità di ogni cliente. Arianna Lelli Mami e Chiara Di Pinto, designer, entrambe con una formazione in fine art e design maturata dopo studi universitari in Italia e all'estero sono creative director di Studiopepe e coordinano un team composto da: architetti, interior designer, product designer e stylist. Insieme realizzano concetti e progetti con un forte valore emotivo.

Studiopepe is a design agency founded in Milan in 2006 by Arianna Lelli Mami and Chiara Di Pinto. Studiopepe focuses on design and research with a multidisciplinary approach, offering creative consulting services. Studiopepe develops creative concepts for fashion and design brands, plans interiors for private and retail clients and designs product collections for both companies and art galleries, drawing on a stratified, eclectic design idiom that combines poetic vision with rigorous design. Art, installations, study of formal archetypes, experimentation with materials and dialogue among opposites are only a few of the themes developed by the studio. Studiopepe's design projects are known for their bold iconographic identity based on experimentation, constant study of colours and materials and cross-contamination among different contemporary idioms to achieve a special result reflecting each client's individuality. Arianna Lelli Mami and Chiara Di Pinto, both designers with a background in fine art and design gained following university studies in Italy and abroad, are the creative directors of Studiopepe and coordinate a team of architects, interior designers, product designers and stylists. Together they come up with concepts and designs of great emotional power.

PALLADIANA

STUDIOPEPE

Chiara Di Pinto / Arianna Lelli Mami, portrait
(photo Andrea Ferrari)

PALLADIANA

Collezione di piastrelle da pavimento e rivestimento in grès porcellanato colorato in massa, rettificato monocalibro. Finitura materica opaca realizzata mediante l'adozione di tecniche produttive e smalti di nuova generazione che ne permettono di evidenziare al tatto le differenti porzioni di materia. Disponibile in quattro colori, nei formati cm 60x60 e cm 60x120 spessore 10,5 mm, e in tre varianti decorate di abbinamento nel formato cm 60x120, la cui superficie è arricchita con un fine tratteggio strutturato di contrasto. Tutti gli articoli sono realizzati in sei differenti disegni, per consentire una posa d'insieme compatibile e ogni volta diversa. Completano la collezione due varianti di fondo nei colori beige (Palladiana 2B) e grigio (Palladiana 3B) nel formato 60x60 cm, rettificato monocalibro.

Collection de carreaux de sol et revêtement en grès émaillé coloré dans la masse, rectifié, monocalibre. Finition mate réalisée à l'aide de techniques productives et d'émaux de nouvelle génération qui permettent de souligner au toucher les différentes matières. Disponible en quatre couleurs, dans les formats cm 60x60 et cm 60x120 épaisseur 10,5 mm, et en trois variantes de couleurs dans le format cm 60x120, la surface est enrichie avec une structure fine et contrastée. Tous les articles sont réalisés en six dessins différents, pour permettre une pose d'ensemble composable et à chaque fois différente. La collection est complétée par deux versions de fond dans les couleurs beige (Palladiana 2B) et gris (Palladiana 3B) dans le format 60x60 cm, rectifié monocalibre.

Collection of coloured body, rectified monocalibre porcelain tiles, for both floor and wall covering. Matt finish materic texture obtained thanks to specific manufacturing techniques and leading-edge glazes, highlighting to the touch the different portions of matter. Available in four different colours, in size 60x60cm and 60x120cm, 10,5mm thickness, plus three matching decorated porcelain tiles, in size 60x120cm, which surface is enriched by a fine, contrasting structured cross-hatching. All the items are produced in six different designs, in order to offer a compatible overall layout, that is different every time. Collection is completed with two plain variants in beige (Palladiana 2B) and grey (Palladiana 3B), in size 60x60cm, rectified monocalibre.

Коллекция окрашенного в массу, ректифицированного монокалиберного керамогранита для напольной и настенной укладки. Матовая, структурная отделка создается благодаря сочетанию специальной технологии производства и эмали нового поколения, которые вместе позволяют воссоздать на поверхности различные типы тактильно осязаемых текстур. Представлена в четырех цветах в размерах 60x60 см и 60x120 толщиной 10,5 мм, плюс три декорированных варианта размером 60x120 см, структурированная поверхность которых обогащена контрастными прерывистыми линиями. Каждый из артикулов поставляется в шести разных паттернах, чтобы обеспечить равномерную, легко изменяемую декоративную поверхность. Дополняют коллекцию две фоновые плиты в бежевом (Palladiana 2B) и сером цвете (Palladiana 3B) формата 60x60 см из ректифицированного монокалиберного керамогранита.





PALLADIANA 1 - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 1 - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 2 - PEI V / R9 / DCOF



PALLADIANA 2 - PEI V / R9 / DCOF



PALLADIANA 2B - PEI V / R9 / DCOF



PALLADIANA 2A - PEI V / R9 / DCOF



PALLADIANA 3 - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 3 - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 3B - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 3A - PEI IV / R9 / DCOF



PALLADIANA 4 - PEI III / R9 / DCOF



PALLADIANA 4 - PEI III / R9 / DCOF



PALLADIANA 4A - PEI III / R9 / DCOF





Pagina / Page 16
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating PALLADIANA 4
 (cm. 60x60 - 24"x24"), pavimento / flooring PALLADIANA 3
 (cm. 60x120 - 24"x48")

Pagina / Page 17
HOTEL, pavimento / flooring PALLADIANA 3A
 (cm. 60x120 - 24"x48")



STUDIOPEPE



STUDIOPEPE

Pagina / Page 18-19
LIVING, pavimento / flooring PALLADIANA 1
 (cm. 60x120 - 24"x48")

Pagina / Page 20-21
CAMERA DA LETTO / BEDROOM, pavimento / flooring
 PALLADIANA 2 (cm. 60x120 - 24"x48")

*“Mescoliamo epoche e stili. Prendiamo ispirazione ovunque:
un viaggio, un film, una collezione, un’opera d’arte, o un vecchio design.”*



Emiliano Salci e Britt Moran confluirono le loro esperienze personali e professionali, di studio del design, arte e moda, e nel 2003 fondarono Dimorestudio. Da quel momento, hanno disegnato e realizzato ogni loro progetto di interior, in modo personale e riconoscibile, mischiando diverse influenze, unendo stili, periodi, materiali, colori, il chiaro e scuro, il vecchio e nuovo, elementi contrapposti utilizzati con destrezza, in una manifestazione di sobria eleganza. Pur riferendosi al passato, rimangono profondamente radicati nel presente, e ci propongono un’estetica, intima e senza tempo, che rievoca epoche remote. Un percorso visivo ed emotivo senza tempo. Un’estetica senza censure in cui ogni elemento ha potere proprio ed una espressiva “ragione di esistere”, pur rappresentando una singola porzione di un complesso che ne risulta il protagonista. Nel 2005 Dimorestudio ha lanciato una linea di arredamento, illuminazione e tappeti, attraverso il “Progetto Non Finito” e la collezione di tessuti “Progetto Tessuti” realizzato poi nel 2015, tramutando la sofisticata estetica del duo sotto forma di oggetti e tessuti, utilizzando un equilibrio sapiente di materiali pregiati e di ispirazione storica con un design dal sapore contemporaneo. Dimorestudio interpreta ricordi e crea sogni, oltrepassando i confini tra arte e design, moda ed architettura.

Emiliano Salci and Britt Moran invested in their individual experience, profession and study of Design, Art and Fashion, and founded Dimorestudio in 2003. Since that moment, they have designed and carried out every interior project in a personal and recognizable way, blending different influences, mixing styles, periods, materials, colors, lightness and darkness, old and new, deftly juxtaposing elements in a display of quiet elegance. While referring to the past, they however remain deeply rooted in the present and propose a timeless and intimate esthetic concept inspired by far ages. A timeless visual and emotional pathway. An uncensored aesthetics where each item has its own power and expressive “raison d’être”, while representing a part of the ensemble as the protagonist. In 2005 Dimorestudio launched the furnitures, lighting and rugs line Progetto Non Finito and the fabric collection Progetto Tessuti was first produced in 2015 translating the duo’s sophisticated aesthetics into object form and fabrics using a deft balance of opulent materials and historical inspiration with a contemporary design vocabulary. Dimorestudio crosses the boundaries between art and design, fashion and architecture

CORRISPONDENZA

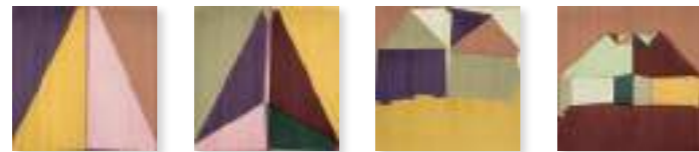
CORRISPONDENZA

Collezione di piastrelle da pavimento e rivestimento d'interni, in grès bianco smaltato finitura opaca. Composta da sette decori interamente pennellati a mano, forniti miscelati. Completa la proposta una gamma di sei tinte unite pennellate a mano perfettamente coordinate ai decori. Formato cm. 20x20, spessore mm.7

Collection de carrelage d'intérieur, revêtement sol et mur, en grès blanc émaillé finition mate; composée de sept décors entièrement peints à la main, assortis. Une gamme de six teintes uniques peintes à la main, parfaitement coordonnées aux décors, parachève l'ensemble. Format 20x20 cm, épaisseur 7 mm.

Collection of interior floor and wall tiles, in white glazed stoneware with a matt finish, composed of seven entirely hand painted decorations, supplied mixed. Range is completed by six hand painted solid colours, perfectly coordinated with the decorations. Size 20x20 cm, thickness 7 mm.

Коллекция напольной и настенной плитки из белого глазурованного керамогранита с матовой отделкой. Состоит из семи вручную расписанных декоров, поставляемых беспорядочно смешанными. Коллекцию дополняют шесть фоновых плиток, расписанных вручную, идеально сочетающихся с декорами. Размер 20x20 см, толщина 7 мм.



CORRISPONDENZA



CZ1

CZ3

CZ5



CZ2

CZ4

CZ6

La realizzazione a mano di Corrispondenza, attribuisce alla collezione carattere di unicità esclusiva, comportando normalmente leggere differenze di tonalità anche tra piastrelle della stessa partita.

La fabrication à main de Corrispondenza, attribue à la collection un caractère unique et exclusive, ce qui entraîne normalement de légères différences de nuance même entre les carreaux du même bain.

The handcraft technique of Corrispondenza marks this collection with exclusive uniqueness characterized by soft nuances differences, also within the same lot of tiles.

Ручная роспись коллекции Corrispondenza придает ей уникального характера характера, приводящие к нормальным тональным различиям даже между плитками одной и той же игры.





Pagina / Page 25
LIVING, rivestimento / coating CORRISPONDENZA
(cm. 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 26
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating
CORRISPONDENZA (cm. 20x20 - 8"x8"), CZ6 (cm. 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 27
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating CORRISPONDENZA
(cm. 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 28-29
CONTRACT, pavimento / flooring CORRISPONDENZA
(cm. 20x20 - 8"x8")



Marcel Wanders

*"In my interior products, I use different crafts to make it happen. I believe that people can connect with each other through objects and beauty. Design is, in my opinion not only a profession for creating affective functional objects to be circulated through a classical international distribution system. I also see more exclusive custom-made designs, where dreams can come true."
I want to create the kinds of things that if the house burns down you want to run and save."*



La notorietà di Marcel Wanders in campo artistico inizia con la sua iconica Knotted Chair, progettata per Droog Design nel 1996. Negli anni a seguire collabora con i più importanti produttori europei di design contemporaneo tra cui, tra decine d'altri: Alessi, Flos, KLM, Swarovski, Puma, Droog Design e Moooi di cui è anche art director e co-proprietario. Tra i più significativi progetti d'architettura e interior design il Kameha Grand Hotel di Zurigo e Bonn, il Mondrian South Beach a Miami, le Quasar Istanbul Residences e il flagship store di Villa Moda in Bahrain. Nel 2012, il lancio del suo progetto d'interior finora più audace: l'Andaz Amsterdam Prinsengracht Hotel, ospitato nell'ex biblioteca pubblica della città e salutato come una sorta di "Alice in Amsterdam". Con queste premesse, non è una sorpresa che il New York Times l'abbia soprannominato il "Lady Gaga del Design" o che Business Week l'abbia inserito tra i 25 leader del cambiamento in Europa. Molti dei lavori di Wanders sono entrati a far parte delle più importanti collezioni di design nel mondo come il Museum of Modern Art di New York e San Francisco, il Victoria & Albert Museum di Londra e lo Stedelijk Museum di Amsterdam dove nel gennaio 2014, ha aperto la sua prima grande retrospettiva "Marcel Wanders: Pinned Up at the Stedelijk".

Marcel Wanders first became famous as an artist with his iconic Knotted Chair, designed for Droog Design in 1996. In the years that followed, he worked with some of the most important contemporary design producers in Europe, including (among many others), Alessi, Flos, KLM, Swarovski, Puma, Droog Design and Moooi, of which he is art director and co-owner. Among the most significant architecture and interior design projects are the Kameha Grand Hotel in Zurich and Bonn, the Mondrian South Beach Hotel in Miami, the Quasar Istanbul Residences and the Villa Moda flagship store in Bahrain. In 2012 his most daring interior design project to date was launched - the Andaz Amsterdam Prinsengracht Hotel (in the city's former public library), which was hailed as a sort of "Alice in Amsterdam". Considering all the above it comes as no surprise that the New York Times has nicknamed him the "Lady Gaga of Design" or that the Business Week has included him in the 25 leaders of change in Europe. Many of Wanders's works have become part of the most important design collections in the world, such as the Museum of Modern Art in New York and San Francisco, the Victoria & Albert Museum in London and the Stedelijk Museum in Amsterdam, where, in January 2014, he opened his first great retrospective exhibition "Marcel Wanders: Pinned Up at the Stedelijk".

EVE
SOFIA
MINOO
CARMEN
IRIS

MARCEL WANDERS

Marcel Wanders, portrait
(Courtesy Marte Visser)

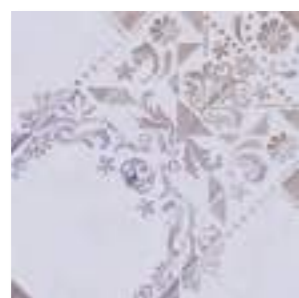
EVE

Collezione di piastrelle in ceramica per il rivestimento d'interni. Realizzata in bicottura e interamente decorata a mano su fondo opaco. Il decoro in cinque varianti di colore è componibile liberamente su ogni lato e permette diverse soluzioni di posa. Formato 40x40 cm, spessore 8 mm. Completano la proposta le relative tinte unite coordinate ai decori.

Collection de carreaux en céramique pour le revêtement d'intérieur. Réalisée en bi-cuisson et entièrement décorée à la main sur fond opaque. La décoration en cinq variantes de couleur peut être composée librement sur chaque côté et permet différentes solutions de pose. Format 40 x 40 cm, épaisseur 8 mm. Une gamme de teintes unies assorties aux motifs vient compléter la collection.

Collection of ceramic tiles for interior walls. Produced with double firing and entirely hand-decorated on a matte background. The decors, in five available colours, can be freely put together on each size and allow different laying solutions. Size: 40x40 cm, thickness: 8 mm. The range is completed by the matching solid colours.

Коллекция керамической плитки двойного обжига для настенной укладки, расписанная вручную на матовом фоне. Декор представлен в 5 цветовых вариантах, свободно сочетаемых друг с другом, что даст возможность создания разных вариантов укладки. Формат 40x40 см, толщина 8 мм. Дополняет коллекцию однотонная плитка в тон основной коллекции.



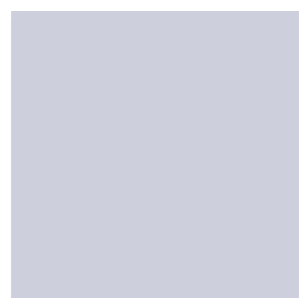
EVE 1



EVE 2



EVE 3



GRIGIOL115



GRIGIOL116



MARRONEL117



EVE 4



EVE 5



BIANCOL111







Pagina / Page 33
LIVING, rivestimento / coating EVE 4 (cm 40x40 - 16"x16")
 Pagina / Page 34-35
LIVING, rivestimento / coating EVE 5 (cm 40x40 - 16"x16")

Pagina / Page 36
BAGNO / BATHROOM, pavimento / flooring EVE 5 (cm 40x40 - 16"x16")
 Pagina / Page 37
CONTRACT, rivestimento / coating EVE 2 (cm 40x40 - 16"x16")





SOFIA

Piastrella decorata da pavimento e rivestimento d'interni, in grès bianco smaltato e rettificato. Disponibile in cinque varianti di colore finitura opaca, nel formato 50x50 cm, spessore 10 mm. Realizzate mediante la stampa con rullo siliconico inciso a laser, le piastrelle sono sempre differenti l'una dall'altra. Il risultato è una posa d'insieme ogni volta diversa.

Carreau décoré pour sol et revêtement d'intérieur, en grès blanc émaillé et rectifié. Disponible en cinq variantes de couleur avec finition opaque, dans le format 50 x 50 cm, épaisseur 10 mm. Réalisés à l'aide d'une presse équipée d'un rouleau en silicone incisé au laser, les carreaux sont à chaque fois différents les uns des autres. Résultat : une pose d'ensemble toujours différente.

Interior floor and wall decorated and rectified tiles, glazed white porcelain stoneware. Available in five colour variants with matt finish, size: 50x50 cm, thickness: 10 mm. Made with laser-engraved silicone roller press, no tile is alike. The result is an overall layout that is different every time.

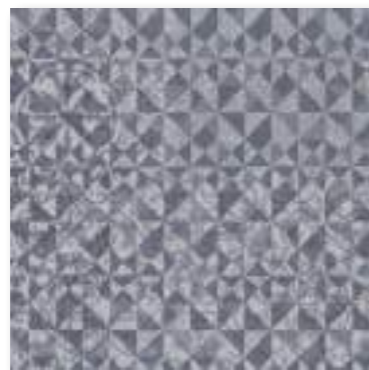
Напольная и настенная декорированная плитка из белого глазурованного ретицированного керамогранита. Поставляется в 5 цветовых вариантах с матовой отделкой в формате 50x50 и с толщиной 10мм. Реализуется гравированным лазером силиконовым валиком, делая каждую плитку и, вследствие, и саму укладку уникальной.



SOFIA 1 - PEIV



SOFIA 4 - PEIV



SOFIA 2 - PEIV



SOFIA 5 - PEIV



SOFIA 3 - PEIII







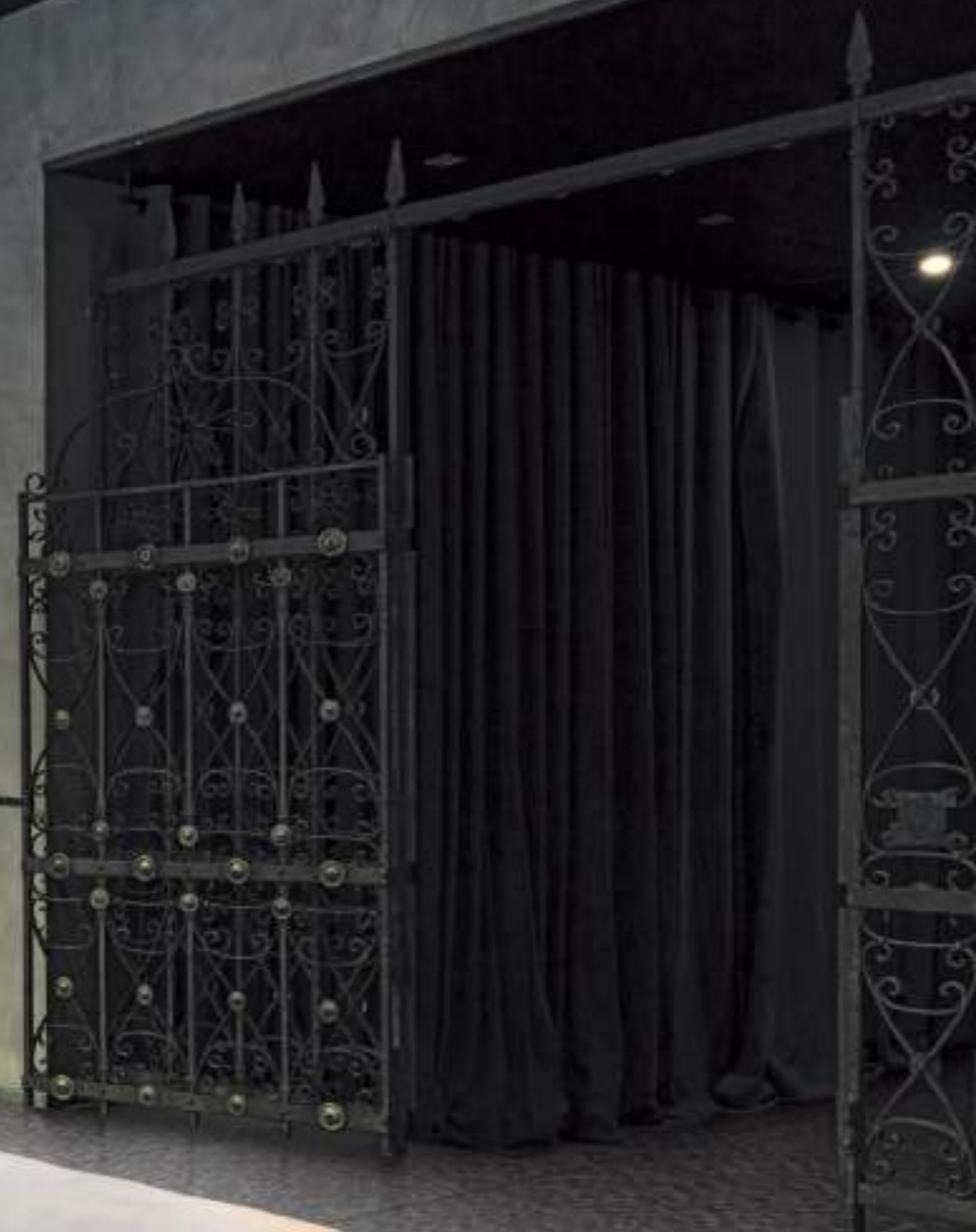
Pagina / Page 43
LIVING, pavimento / flooring SOFIA 4 (cm 50x50 - 20"x20")

Pagina / Page 44-45
BAGNO / BATHROOM, pavimento / flooring SOFIA 3
 (cm 50x50 - 20"x20")

Pagina / Page 46
BAGNO / BATHROOM, rivestimento e pavimento / covering
 and flooring SOFIA 2 (cm 50x50 - 20"x20")

Pagina / Page 47
CUCINA / KITCHEN, pavimento / flooring SOFIA 5 (cm 50x50
 - 20"x20")

Pagina / Page 48-49
LIVING, pavimento / flooring SOFIA 1 (cm 50x50 - 20"x20")



MINOO

Decoro da pavimento realizzato in serigrafia su grès bianco smaltato fondo opaco, formato cm.20x20. Spessore mm 7. La serie è composta da 5 diversi disegni funiti miscelati, da posare con la tecnica patchwork, disponibili ciascuno in 8 colori della linea da rivestimento Colore&Colore.

Décors de sols réalisés en sérigraphie sur grès émaillé à pâte blanche, fond Mat, Format 20x20 cm. Épaisseur 7 mm. La série est composée de 5 dessins différents fournis mélangés, à poser selon la technique patchwork. Chacun disponible en 8 couleurs de la ligne de revêtement Colore&Colore.

Floor decoration, silkscreen printed on white glazed stoneware, on matt background, cm 20x20. Thickness 7 mm. The series consists of 5 different patterns that are supplied mixed, to be laid with the patchwork technique, and each one is available in the 8 colours of the floor covering line Colore&Colore.

Напольный декор из белого керамогранита с декором, нанесенным при помощи техники шелкографии на матовом фоне в формате 20x20 см. Толщина 7 мм. Серия состоит из 5 рисунков, поставляемых в смешанном виде, которые укладываются в стиле «лоскутная техника». Каждый рисунок представлен в 8 цветах коллекции Colore&Colore.



MINOO A1 - PEI IV



MINOO A9 - PEI IV

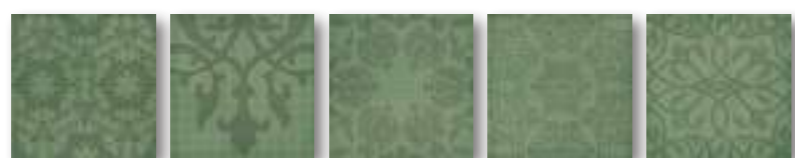


MINOO C9 - PEI III



MINOO D1 - PEI II





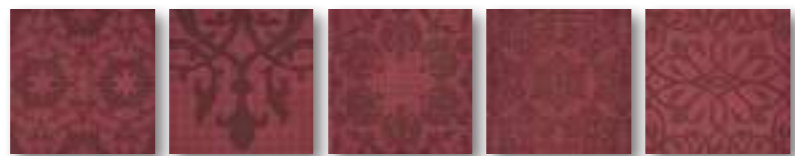
MINOO C8-PEI III



MINOO C6-PEI II



MINOO C4-PEI II



MINOO D3-PEI II



Pagina / Page 51
LIVING, pavimento / flooring MINOO A1 (cm 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 54-55
LIVING, pavimento / flooring MINOO C9 (cm 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 53
LIVING, rivestimento / coating MINOO C8 (cm 20x20 - 8"x8")





Pagina / Page 56
BAGNO / BATHROOM, rivestimento e pavimento / covering and flooring MINOO C6 (cm 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 57
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating MINOO A1 (cm 20x20 - 8"x8")

CARMEN

Collezione di ceramiche decorate con serigrafia in oro zecchino (*teneur 900 ‰ – purezza superiore a quella usata in gioielleria*) realizzata su 5 colori brillanti della serie Colore&Colore. Formato cm.20x20.

Collection céramique décorée par une sérigraphie en or pur (*teneur 900 ‰ – pureté supérieure à celle utilisée en joaillerie*) réalisée sur 5 couleurs brillantes de la série Colore&Colore. Format 20x20 cm.

Tiles collection decorated with pure gold silk-screening (*content 900 ‰ – gold purity superior to that used by jewellers*) realized in 5 colours of the series Colore&Colore. Size cm. 20x20.

Коллекция керамической плитки, декорированной при помощи техники шелкографии из чистого золота (*состав 900 ‰ - чистота золота, превышающая ту, которая используется в ювелирном деле*), представленная 5 цветами с глянцевой отделкой коллекции Colore&Colore. Формат 20x20см.



IRIS

Collezione di ceramiche decorate con serigrafia realizzata in 6 varianti di colore. Disponibili su fondo lucido Bianco Extra (Iris 1) e su fondo beige C&C A1 (Iris 2). Formato cm.20x20.

Collection céramique décorée par une sérigraphie réalisée en 6 variantes de couleur. Disponibles sur fond brillant Bianco Extra (Iris 1) et sur fond beige C&C A1 (Iris 2). Format 20x20 cm.

Tiles collection decorated with silk-screening in 6 different colour versions. Available on a glossy Bianco Extra white background (Iris 1) and on a C&C A1 beige background (Iris 2). Size cm. 20x20.

Коллекция керамической плитки, декорированной при помощи техники шелкографии в 6 цветовых вариантах. На выбор белая глянцевая отделка Bianco Extra (Iris 1) или бежевая глянцевая отделка C&C A1 (Iris 2). Формат 20x20см.







ВЫХОД

*“La mia professione: italiano occulto.
La mia qualifica: pre-postmoderno. Il mio prodotto: mele, pere, pomodori.
Ma incantati!
Lo scrisse Raffaele Carrieri... Secondo Giò Ponti sarei anche un italiano vero.”*



Piero, milanese, pittore, scultore, decoratore di interni, stampatore di libri d'arte, creatore di oltre undicimila oggetti, di scenografie e di costumi, organizzatore di esposizioni internazionali. Riconosciuto universalmente come il più tipico rappresentante della superstita arte di decorare gli oggetti, è stato definito da Gio Ponti "un italiano vero", per i suoi lavori che perpetuano una gloriosa tradizione italiana. Dal piccolo bottone ai pezzi di arredamento, dagli interni dei transatlantici alle mostre di eccezione, questo curioso depositario del gusto delle cose ben fatte ha costruito un fantastico mondo parallelo. Fornasetti ha aggiornato nel tempo forme e decori senza seguire le mode, ma anticipandole; meglio, creando uno stile inconfondibile che fa sì che le sue creazioni continuino a sorprenderci attraverso il loro straordinario linguaggio visivo. La sua produzione ha toccato quasi tutti i campi: dai tessuti alla moda, ai vetri, ai metalli, alle lacche, alle porcellane, al teatro, alle grandi esposizioni. Sue opere si trovano in moltissime collezioni in Italia e nel mondo.

Barnaba, figlio di Piero, è oggi custode dell'eredità paterna. Scavando con sapiente tenacia e passione nel prezioso Archivio Fornasetti, riedita i pezzi più significativi e altri ne "reinventa", nella tradizione artigianale inaugurata dal padre. È così che lo straordinario linguaggio visivo di Fornasetti continua ancora oggi a sorprendere, più che mai forte e vitale.

Piero was a Milanese painter, sculptor, interior decorator, engraver of art books, organiser of international exhibitions, and creator of over eleven thousand objects and of stage sets and costumes. Generally recognised as the most typical representative of the surviving art of decoration, he was defined by Gio Ponti as "a genuine Italian", given the nature of his works, fully in line with the celebrated Italian tradition. From tiny buttons to pieces of furniture, from the interior of transatlantic ships to exceptional exhibitions, during his lifetime this unusual promoter of excellent workmanship developed a fantastic parallel world. Over time, Fornasetti renovated shapes and decorations without ever following the trends, but rather forestalling them. Or better still, creating an unmistakable style which ensures his creations will continue to amaze for their extraordinary visual language. His creations span across all fields: fabrics and fashion, glassware and metals, lacquers and porcelain, theatre and great exhibitions. His works may be found in many collections, in Italy and worldwide.

Barnaba, Piero's son, is the guardian of his father's inheritance. Delving with expert tenacity and passion into the precious Fornasetti Archive, he re-edits Piero's most significant items, and reinvents others, in line with the artisan tradition inaugurated by his father. Thus, Fornasetti's extraordinary visual language never ceases to amaze, becoming more powerful and full of life than ever before.

FORNASETTIANA
LIBRERIA
MACCHINE VOLANTI
TEMA E VARIAZIONE
ULTIME NOTIZIE

FORNASETTI

Piero Fornasetti, portrait
(photo Ugo Mulas)
Barnaba Fornasetti, portrait
(photo Giovanni Gastel)

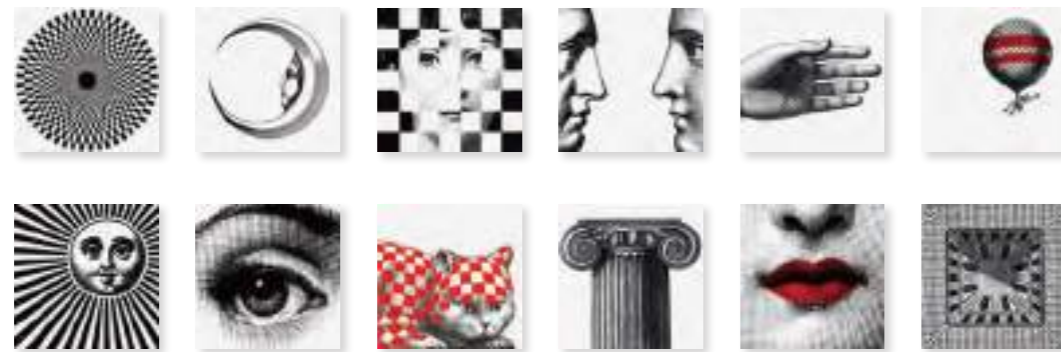
FORNASETTIANA

Serie composta da 1 set di 12 decori, realizzati con decalcomania applicata a mano su fondo bianco opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra), formato cm. 20x20.

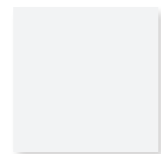
Série consistant en un assortiment de 12 décors en décalcomanie appliquée à la main sur fond blanc mat (L.111) et brillant (Bianco Extra), format 20x20 cm.

Range composed of 1 set of 12 decorations, made with hand-applied decalcomania on a matt white base (L.111) or a glossy base (Bianco Extra), size 20x20 cm.

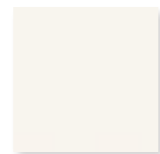
Серия, представленная одним набором из 12 декоров, выполненных вручную с помощью техники декалькомании (переводной картинки), в наличии на белом матовом фоне (L.111) и белом глянцевом фоне (Bianco Extra) формата 20x20см.



FORNASETTIANA



BIANCOEXTRA



BIANCOL111





LIBRERIA

Undici decori miscelati, realizzati con decalcomania applicata a mano su fondo bianco opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra), formato cm. 20x20.

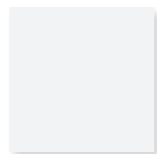
Eleven mixed decorated tiles, made with hand-applied decalcomania on a matt white base (L.111) or a glossy base (Bianco Extra), size 20x20 cm.

Onze décors mélangés. Décalcomanie appliquée à la main sur fond blanc mat (L.111) et brillant (Bianco Extra), format 20x20 cm.

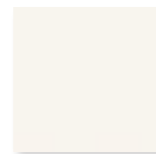
Одиннадцать смешанных декоров, выполненных вручную с помощью техники декалькомании (переводной картинки), в наличии на белом матовом фоне (L.111) и белом глянцевом фоне (Bianco Extra) формата 20x20 см.



LIBRERIA



BIANCOEXTRA



BIANCOL111





Pagina / Page 73
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating LIBRERIA Bianco Extra (cm 20x20 - 8"x8"), Bianco Extra (cm 20x20 - 8"x8", info p. 250)

Pagina / Page 75
LIVING, rivestimento / coating LIBRERIA L.111 (cm 20x20 - 8"x8")

Pagina / Page 74
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating LIBRERIA Bianco Extra (cm 20x20 - 8"x8")

MACCHINE VOLANTI 1

Serie composta da 1 set di 24 decori, realizzati con decalcomania applicata a mano su fondo bianco opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra), formato cm. 20x20.

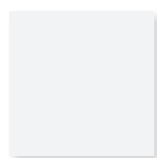
Série consistant en un assortiment de 24 décors en décalcomanie appliquée à la main sur fond blanc mat (L.111) et brillant (Bianco Extra), format 20x20 cm.

Range composed of 1 set of 24 decorations, made with hand-applied decalcomania on a matt white base (L.111) or a glossy base (Bianco Extra), size 20x20 cm.

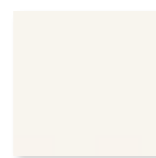
Серия, представленная одним набором из 24 декоров, выполненных вручную с помощью техники декалькомании (переводной картинки), в наличии на белом матовом фоне (L.111) и белом глянцевом фоне (Bianco Extra) формата 20x20 см.



MACCHINE VOLANTI 1



BIANCO EXTRA



BIANCOL.111





MACCHINE VOLANTI 2

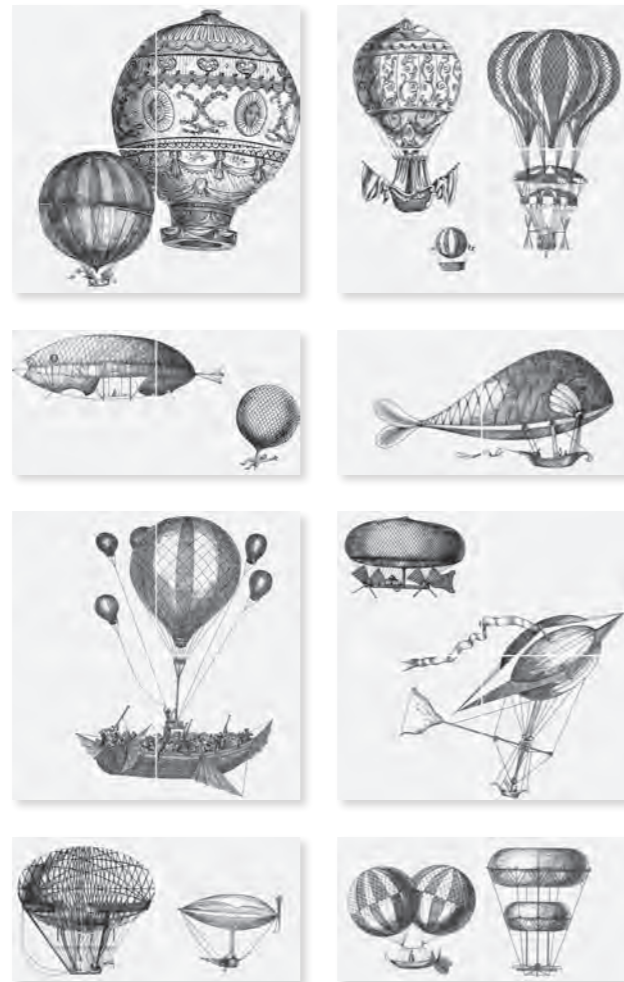
MACCHINE
VOLANTI

Serie composta da 1 set di 24 decori, realizzati con decalcomania applicata a mano su fondo bianco opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra), formato cm. 20x20.

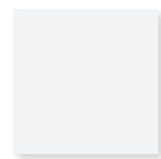
Range composed of 1 set of 24 decorations, made with hand-applied decalcomania on a matt white base (L.111) or a glossy base (Bianco Extra), size 20x20 cm.

Série consistant en un assortiment de 24 décors en décalcomanie appliquée à la main sur fond blanc mat (L.111) et brillant (Bianco Extra), format 20x20 cm.

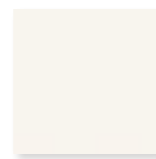
Серия, представленная одним набором из 24 декоров, выполненных вручную с помощью техники декалькомани (перводной картинки), в наличии на белом матовом фоне (L.111) и белом глянцевом фоне (Bianco Extra) формата 20x20 см.



MACCHINE VOLANTI 2



BIANCO EXTRA



BIANCO L.111



FORNASETTI

FORNASETTI

TEMA E VARIAZIONE

Decoro platino su fondo bianco e decoro nero con sfondo platino. Disponibile in versione opaco (L. 111) o lucido (Bianco Extra). 20 decori miscelati.

Motif platine sur fond blanc et motif noir sur fond platine, disponible dans la version matt (L. 111) ou brillante (Bianco Extra). 20 décors mélangés.

Platinum decoration on white background or black decoration on platinum background; available in matt (L. 111) or glossy versions (Bianco Extra). 20 mixed decorated tiles.

Платиновый декор на белом фоне и черный декор на платиновом фоне, в наличии на матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне. 20 разных рисунков.



TEMA E VARIAZIONE 1



BIANCO EXTRA

BIANCO L.111

TEMA E VARIAZIONE 2



BIANCO EXTRA

BIANCO L.111



ULTIME NOTIZIE

ULTIME NOTIZIE

I numerosi soggetti di "Ultime Notizie" vengono forniti miscelati in percentuale fissa. Disponibili su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

The various subjects of "Ultime Notizie" are supplied mixed in a fixed percentage. Available on matt (L. 111) and brilliant (Bianco Extra) whites.

Les nombreux sujets de "Ultime Notizie" sont fournis mélangés en pourcentage fixe. Disponibles sur fond matt (L. 111) et brillant (Bianco Extra).

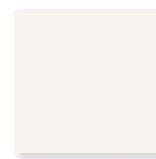
Различные сюжеты коллекции Ultime notizie поставляются в готовом наборе. Они могут иметь как матовый фон (L.111), так и глянцевый (Bianco Extra).



ULTIME NOTIZIE



BIANCO EXTRA



BIANCO L111



FORNASETTI

FORNASETTI

